

# 長幼 同樂

BUILDING LEARNING COMMUNITY THROUGH A TRANSDISCIPLINARY MULTI-LAYERED APPROACH  
INTERGENERATIONAL FUN 2013-2015 學習社群計劃紀實



香港浸會大學  
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY



社會科學院  
FACULTY OF SOCIAL SCIENCES

香港浸會大學策略性發展基金支持項目 SUPPORTED BY HKBU STRATEGIC DEVELOPMENT FUND



# RESPECT 尊重共融

## MR JONATHAN LAI 賴炳華校長

Principal, Lee Kau Yan Memorial School  
李求恩紀念中學校長

As an educator, I hope that students not only acquire knowledge but also develop proper values. The latter is a complicated lesson to teach. This project taught them the most important principle of it – to respect. The project leader, Professor Sivan, is not a native Cantonese speaker. Yet, she tried her best to speak to everyone in Cantonese, which shows her deep respect for the local culture. In the meantime, the university ambassadors are very humble. Instead of undermining the opinions of the less-experienced secondary school participants, they respected their points of view and worked to reach compromises with them. This project is one of inclusion – one with a mixture of people from different generations and professions who were all able to work in partnership with one another's differences, shortcomings and talents.

Under the direction of Mr Wong King Hong, our school's students have been the participants of the project for the past three years. I am excited to know that the project's publication will be issued soon. I believe it will be a memoir of the students' learning journey and all the participants' happy memories in the project.

作為一個教育工作者，除了希望學生長知識，也希望他們學做人。學做人是複雜的課題，但基本之道就是尊重別人。這個計劃示範了這門人生的必修課。

計劃項目主管蘇教授縱使母語不是中文，但也盡力用廣東話跟大家溝通，反映她對本地社會文化的尊重。浸大的同學也並沒有恃大學生的身份自居，抗拒反對聲音、輕視中學同學的意見，反而嘗試融合各方見解，尊重不同的意見。這個計劃包括不同輩份、不同專業的成員，但都可以在互相尊重各人差異和專長、互相合作下，最後圓滿地完成目標。在黃景康老師的統籌下，本校學生三年來均為這計劃的一分子，我很高興得知本刊將要出版，相信可以透過活動的點滴回顧，反映學生們成長的歷程，以及記載眾參加者的快樂回憶。



### **BUILDING LEARNING COMMUNITY THROUGH A TRANSDISCIPLINARY MULTI-LAYERED APPROACH**

is a project supported by the Strategic Development Fund (SDF) of Hong Kong Baptist University. It aims to provide a platform for university teaching staff, professionals, university students, secondary school students and older adults to interact with and learn from one another. With the support of university teaching staff and professionals, HKBU students take the initiative to plan and organise community care activities, contributing to students' whole person development. The project also enables teaching staff to transfer their academic and professional expertise to university students, and then to secondary school students and the community at large through outreach community learning activities and bring about changes and improvements to the community.

The transdisciplinary multi-layered Community of Practice project is led by Professor Atara Sivan, Associate Dean of the Faculty of Social Sciences and Professor of the Department of Education Studies. Its members comprise teaching staff from the Department of Education Studies (Professor Vicky Tam, Mr Yeung Siu Wing, Dr Kwan Yee Wan, Mr Eugene Tam and Mr Michael Ho), the Department of Physical Education (Dr Lobo Louie), the Department of Social Work (Professor Petrus Ng, Mr John Ng and Dr Esther Cho) and the Department of Sociology (Dr Odalia Wong). HKBU students joining the project come from various faculties, schools and departments. The activities were successfully implemented with the assistance of students from Lee Kau Yan Memorial School (LKYMS).

### **PHASE 1 HEALTHY LIVING**

July to August 2013

#### ***Collaborating agency***

Kowloon City Baptist Church Neighbourhood Elderly Centre (Lok Fu)

#### ***Six 1.5-hour activities***

Stretching, Bag Making, Games Day, Cooking, Reminiscing the Joy, Graduation Ceremony

---

### **PHASE 2 GREEN LIVING**

April to July 2014

#### ***Collaborating agencies***

Kowloon City Baptist Church Neighbourhood Elderly Centre (Lok Fu) and H.K.S.K.H. Lok Man Madam Alice Kwok Integrated Service Centre (To Kwa Wan)

#### ***Nine 1.5-hour activities***

*To Kwa Wan:* Healthy Exercises, Healthy Diet, Nostalgic Games, Bag Design  
*Lok Fu:* Sing-a-long Carnival, Recycling, Midsummer Party, DIY Detergent  
*Jointly held:* Graduation Ceremony

---

### **PHASE 3 WELL BEING AND HAPPINESS**

February to April 2014

#### ***Collaborating agencies***

Kowloon City Baptist Church Neighbourhood Elderly Centre (Lok Fu) and H.K.S.K.H. Lok Man Madam Alice Kwok Integrated Service Centre (To Kwa Wan)

#### ***Five 2-hour activities***

Knowledge. Our Healthiness, Back to the Future, Back to School, Myself. My Sense. My mind, Graduation Ceremony



Written by Xenia Wu

Organised by Danielle Au (Group Leader), Niki Lam, Cici Shum, Cake Wong, Timothy Wong and Xenia Wu

撰寫 胡俊如

籌劃 歐彩君 (組長)、林瑞芳、黃瑞香、黃浚傑、胡俊如



# PHASE 2 GRADUATION 第二階段畢業禮

2014·7·14<sup>MON</sup>  
PHASE 2 第二階段

The graduation ceremony, as the epilogue of Phase 2, was held on 14 July 2014. Academics, students, older adults, teachers from LKYMS and supervisors of two elderly centres were all invited to join this remarkable event.

During the ceremony, students, teachers, social workers, and the principal of LKYMS shared with the audience. Older adults from each of the two centres then had performances. Lok Fu representatives sang "Below the Lion Rock" and To Kwa Wan representatives performed "Man Loves Freedom". There were also piano and dancing performance made by HKBU and secondary school students. However, the most memorable time was the certificate presentation and group photo taking. The older adults were carefully dressed on that day, all of them were very energetic.

Although this session required more preparation work, when we saw the satisfaction and happiness of the older adults, we felt deserved and honoured in organising everything for them.





A lot of older adults told us that they did not go to school in the past, but now they had the chance to wear graduation gowns. As university students, we learnt as we observed that it was very easy to praise and give like what the older adults did. We should keep our happiness and energy and deliver them to those in need in society.

在2014年7月14日我們在浸會大學的教學及行政大樓為九龍城浸信會長者鄰舍中心（樂富）和香港聖公會樂民郭鳳軒綜合服務中心的長者舉行了畢業典禮。所有師生、老友記和李求恩紀念中學的學生皆有出席，為計劃畫上完美的句號。

典禮內容包括項目主管、兩個協作中心代表、浸大協理副校長及李求恩紀念中學校長的分享。然後兩個中心的長者分別獻唱《獅子山下》和《做人愛自由》。隨後浸大同學演奏鋼琴和李求恩同學跳舞表演環節。令老友記難忘的是頒發畢業證書和大合照。他們均在這天悉心打扮，顯得精神奕奕。他們燦爛的笑容和踴躍跟師生合照都顯示他們十分喜歡這個計劃，相處愉快。

雖然畢業典禮要準備的事項比其他活動多，但看見哥哥姐姐快樂的模樣，覺得所有的付出都是值得。老友記對穿上畢業袍的一刻感受良多。不少人從前沒有讀書的機會，故從不敢奢望有穿上畢業袍的時刻。今天他們終於可以達成心願。看著他們熱切的在場內穿梭、找相熟同學拍照。從他們流露的笑容，我們感受到事前設計活動時一連串付出的心思和努力，都是有成果。





Written by Timothy Wong

筆錄 黃浚傑

參加者

PARTICIPANTS

SHARING FROM PARTICIPANT  
參加者分享

## MISS LEE TSZ YING 李芷瑩同學

Tsz Ying was very glad to have joined the project. She thanked the HKBU students for coordinating the activities and for their caring. Tsz Ying took part in planning for activities for the Lok Fu Centre and she has learnt a lot from that. She thought that organising activities were not merely tasks to be completed, instead it was a great opportunity for her and other students to collaborate with older adults. She particularly highlighted that the elderly was not passive – they were very enthusiastic, friendly and eager to communicate with others. Tsz Ying thought that her schoolmates and they opened their hearts to the older adults and so the activities were held smoothly. Lastly, Lee again acknowledged the preparation of HKBU and the collaborating parties. Without them, the project would not succeed.

李芷瑩同學很榮幸參加到是次長幼同樂計劃，並且感謝浸會大學各師生的協助，並覺得同學很細心，故此也令她感動和開心。李同學等這次負責協辦樂富中心活動，並感到得著良多。首先她覺得籌備活動不是一項工作，而是一個大好機會與所有老友記和學生開心地渡過數天。她特別提起老友記不會因為她中學生這個身份而顯得冷淡，相反他們顯得非常熱情和友善，而且熱心交流。有見及此，李同學認為她自己及其他同學可以與老友記交心，最後順順利利地完成樂富數次活動。李同學再次感謝浸會大學及協辦團體的籌備，好讓是次計劃圓滿成功。





Written by Timothy Wong

筆錄 黃浚傑

SHARING FROM PARTICIPANT  
參加者分享

## MISS CHAN SHUK YEE 陳淑儀同學

Shuk Yee appreciated HKBU staff and students, Mr Jonathan Lai, Principal of LKYMS, the elderly centres and all participating older adults in organising and joining this project. She particularly emphasised that this project not only aimed for transdisciplinary collaborations, but also relationship building among all parties. Shuk Yee thought that during the events, it was not only students who motivated the older adults, but older adults also moved the students. During the events, the older adults were very enthusiastic, and this attitude boosted many to play hard and reflect. The older adults and students built good relationships together. At last Shuk Yee acknowledged the efforts made by the graduation organisers and she hoped that the series of activities brought all participants remarkable memories.

陳淑儀同學首先感謝浸會大學師生、李求恩紀念中學學生、長者中心及其他老友記協辦和參與是次長幼同樂計劃。她特別提及是次計劃不只是跨代交流，而且透過是次交流，所有參加者都成為忘年之交。回憶起數次活動，陳同學覺得在交流的過程中，其實不只是學生帶動老友記，老友記也有帶動大家玩樂及思考。活動中的老友記非常活潑，在整個活動裡都是開心的。她又認為老友記和學生相處得非常融洽，到最後畢業典禮的成功舉辦，實在有賴同學們的策劃。最後陳同學希望畢業典禮和一系列的活動能夠帶給大家美好的回憶。

